

# E0 - Fate/strange Fake -Whispers of Dawn-

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:11]** ---

*Set.*

**[00:15]** ---

*For the elements, silver and iron.*

**[00:17]** ---

*For the foundation, stone  
and the Archduke of Pacts.*

**[00:21]** ---

*Raise a wall for the wind that shall fall.*

**[00:24]** ---

*Close the gates of the four directions.*

**[00:26]** ---

*Come forth from the Crown...*

**[00:27]** ---

*and follow the forked road  
leading to the Kingdom.*

**[00:31]** ---

*Fill, fill, fill, fill, fill!*

**[00:37]** ---

*Repeat five times.*

**[00:40]** ---

*But when each is filled, destroy it.*

**[00:43]** ---

*Heed my words.*

**[00:45]** ---

*My will creates your body...*

**[00:47]** ---

*and your sword creates my destiny.*

**[00:50]** ---

*If you heed the Grail's call and obey  
my will and reason, then answer me!*

**[01:09]** ---

Is it really something  
that we have to strain ourselves for?

**[01:13]** ---

This Holy Grail War, as it is called...

**[01:16]** ---

Are you really asking  
such a foolish question...

**[01:17]** ---

Faldeus?

**[01:18]** ---

Well, um...

**[01:20]** ---

I'm sorry, Professor Langal.

**[01:23]** ---

Just how much of the Holy Grail War  
do you understand?

**[01:27]** ---

I'd read all of the documents  
that I was handed over in advance.

**[01:31]** ---

Then you should already know.

**[01:33]** ---

If there's a possibility that something  
with the name "Holy Grail" will manifest...

**[01:37]** ---

we must be involved.

**[01:39]** ---

Because it is the ultimate wish for us Mages...

**[01:43]** ---

and a waypoint for our goals.

**[01:45]** ---

However, will it really be on this land?

**[01:48]** ---

The Holy Grail War was a system  
created on Japanese land...

**[01:51]** ---

by the three families,  
Einzbern, Makiri and Tohsaka, right?

**[01:55]** ---

It's currently nothing more than an omen.

**[01:59]** ---

Lord El-Melloi in the Clock Tower  
sensed an abnormality in the leylines.

**[02:03]** ---

We are here to investigate it.

**[02:07]** ---

Yes.

**[02:07]** ---

I personally wish for it  
to be nothing more than a rumor.

**[02:12]** ---

Huh?

**[02:13]** ---

Isn't that contrary  
to what you said earlier?

**[02:15]** ---

About how the Holy Grail was the ultimate wish  
and a waypoint for Mages?

**[02:19]** ---

Yeah, you're right.

**[02:20]** ---

Mages participating in the Holy Grail War  
all have the pride of their clan on the line...

**[02:26]** ---

and will bring forth catalysts  
to summon Heroic Spirits.

**[02:29]** ---

And they will promise victory  
to their inherited Magic Crests.

**[02:33]** ---

Then, if the Heroic Spirits...

**[02:35]** ---

What if the summoning of Servants  
is confirmed?

**[02:38]** ---

You can't summon Servants  
without the groundwork from a Holy Grail.

**[02:44]** ---

After all...

**[02:45]** ---

they are the actual heroes  
engraved within human history.

**[02:55]** ---

I did it!

**[03:00]** ---

Answer me.

**[03:01]** ---

Are you the insolent Mage  
seeking to cling to a king's brilliance?

**[03:06]** ---

That's right. I am your Master—

**[03:16]** ---

What is this?

**[03:17]** ---

Are you a clown?

**[03:19]** ---

If so, you will amuse me  
with a more entertaining scream.

**[03:22]** ---

Wh-What in the...

**[03:24]** ---

With all due respect...

**[03:25]** ---

I humbly request that I may be allowed  
to present myself before such a great king.

**[03:30]** ---

Granted.

**[03:32]** ---

I will grant you the honor of an audience.

**[03:35]** ---

I am truly grateful.

**[03:37]** ---

Who are you?

**[03:38]** ---

How did you get past the bounded field—

**[03:40]** ---

My compliments for not spilling  
the mongrel's blood before me.

**[03:45]** ---

However, the stench of unworthy meat  
has reached me.

**[03:50]** ---

Speak your excuse, if you have one.

**[03:53]** ---

I felt this person unworthy  
of the great king's judgment...

**[03:56]** ---

so I took the liberty of punishing  
the thief who stole the treasury key.

**[04:01]** ---

This key?

**[04:03]** ---

Rubbish.

**[04:04]** ---

I had it made, yes, but I disposed of it.  
There was no reason to use it.

**[04:10]** ---

If that is the king's will...

**[04:13]** ---

Please, leave now.

**[04:17]** ---

If you do, I will spare your life.

**[04:23]** ---

Eat them all, bælwielm!

**[04:28]** ---

You're kidding!

**[04:41]** ---

I beg your forgiveness  
for such an unsightly display.

**[04:44]** ---

You are making use of the land's leyline.

**[04:47]** ---

Have your ilk been ruling this land  
in my absence?

**[04:52]** ---

Nothing so insolent as that.  
We do not govern this land, we live alongside it.

**[04:56]** ---

As you may have guessed,

**[04:58]** ---

the people of my tribe are nothing but ordinary  
humans once we leave this land of Snowfield.

**[05:03]** ---

Mongrels will never be  
more than mongrels.

**[05:05]** ---

The presence or lack of Magecraft  
changes nothing.

**[05:10]** ---

So, I will ask again.

**[05:13]** ---

Are you the insolent Mage...

**[05:15]** ---

seeking to cling to a king's brilliance?

**[05:40]** ---

And that's why I really want  
to participate, professor!

**[05:44]** ---

I want to join this Holy Grail War  
that's supposed to be starting in the United States!

**[05:50]** ---

Shit.

**[05:52]** ---

You know...

**[05:53]** ---

if I had to describe you in one word,  
it would be "moron."

**[05:56]** ---

That can't be!

**[05:58]** ---

At least use two words to describe me!

**[06:00]** ---

Then, "idiotic moron."

**[06:03]** ---

Please, I beg of you,  
Professor El-Melloi—

**[06:05]** ---

No, the greatest instructor  
in all of the Clock Tower...

**[06:08]** ---

Great Big Ben London Star!

**[06:10]** ---

To hell with that ridiculous nickname!

**[06:12]** ---

Not only are you an idiotic moron,  
you're absolutely impudent!

**[06:15]** ---

How did you learn about it  
in the first place?

**[06:18]** ---

I won't say that it's highly classified,

**[06:20]** ---

but it's not something  
a fledgling like you should know—

**[06:23]** ---

No, wait.

**[06:24]** ---

You don't have to tell me.

**[06:25]** ---

You had that meeting with the officers  
in the underground lecture hall yesterday.

**[06:29]** ---

I wonder if they're in the middle  
of the investigation right now.

**[06:32]** ---

Isn't Mr. Langal that famous puppeteer—

**[06:35]** ---

I said you don't have to tell me!

**[06:39]** ---

That was a top secret briefing!

**[06:40]** ---

There were multiple bounded fields  
surrounding it!

**[06:43]** ---

I-I did feel bad about it...

**[06:45]** ---

but I was just so curious!

**[06:49]** ---

Ouch!

**[06:52]** ---

You really are impossible to deal with.

**[06:58]** ---

I'll pretend I didn't hear any of that.

**[07:00]** ---

Do not complicate my life any further.

**[07:04]** ---

It's all right!

**[07:05]** ---

I swear I won't get in your way, professor!

**[07:08]** ---

But you need an item  
to summon a hero, right?

**[07:12]** ---

How do I go about obtaining one?

**[07:14]** ---

If I had a portrait of Napoleon,  
would I be able to summon him?

**[07:20]** ---

If I were Napoleon...

**[07:22]** ---

I'd be shooting you to death  
before I'd make a contract with you.

**[07:30]** ---

The seven Heroic Spirits that are summoned  
will materialize into this world as Servants.

**[07:35]** ---

The summoning Mages will be their Masters,  
and the Servants will battle to the death...

**[07:38]** ---

in search of the Holy Grail.

**[07:41]** ---

That's the Holy Grail War.

**[07:43]** ---

The souls of Servants defeated  
in the deathmatches...

**[07:46]** ---

will be poured into the vessel  
that will become the Holy Grail,

**[07:49]** ---

and when that is filled,  
the wish granter becomes complete.

**[07:52]** ---

Right?

**[07:54]** ---

If the words of that Lord  
who actually experienced it are true.

**[07:59]** ---

Or there's a group of Mages  
that are pulling the strings,

**[08:02]** ---

and it's so large that they have this  
entire city of Snowfield under control.

**[08:06]** ---

It can't be!

**[08:07]** ---

I'm just talking about possibilities.

**[08:09]** ---

I hear that the three houses I mentioned  
did anything they could to get the Holy Grail...

**[08:14]** ---

in order to arrive at the Root.

**[08:17]** ---

The final objective of Mages, huh?

**[08:21]** ---

In the unlikely event that the Holy Grail  
were to materialize on this land...

**[08:26]** ---

It would truly be an exasperating mess.

**[08:29]** ---

The fact that a country...

**[08:31]** ---

that has yet to grow a long history is trying  
to shove the Clock Tower aside to acquire it.

**[08:35]** ---

Flat...

**[08:36]** ---

Why do you seek the Holy Grail?

**[08:39]** ---

I find it hard to believe you're the type of Mage  
who's actually seeking the Root of Magecraft.

**[08:45]** ---

It's because I want to see it!

**[08:48]** ---

What?

**[08:49]** ---

I mean, it sounds super-duper awesome!

A Holy Grail!

**[08:53]** ---

If it really exists,

wouldn't you want to see what it's like?

**[08:59]** ---

Do you understand what exactly goes on  
in a conflict between two Mages?

**[09:04]** ---

You may face a tragic situation  
worse than death

**[09:07]** ---

and then be murdered savagely  
without being able to accomplish anything.

**[09:11]** ---

But everyone seeks it even if they have to  
brace themselves for that, right?

**[09:15]** ---

That makes me want to see it all the more!

**[09:18]** ---

Then, do you have the conviction to take  
the life of your opponent just for that?

**[09:24]** ---

Isn't there a way to win without killing?  
Like, playing a game of chess?

**[09:29]** ---

Oh, that is a great idea!

**[09:31]** ---

If the Mage facing you is the world champion  
in chess, they might agree to those terms.

**[09:36]** ---

I guess it's a difficult problem, huh?

**[09:39]** ---

I really, really want to see  
all the other heroes, too!

**[09:42]** ---

And if I could, I'd like  
to become friends with them!

**[09:46]** ---

If...

**[09:47]** ---

If I could make seven heroes all my friends...

**[09:51]** ---

then, even world domination  
wouldn't be just a dream!

**[09:59]** ---

Professor?

**[10:03]** ---

Aw, man...

**[10:05]** ---

Aw, man...

**[10:09]** ---

The professor was so angry.

**[10:11]** ---

Oh, great timing!

**[10:14]** ---

This is a package  
for the professor of your class.

**[10:16]** ---

Can you hand it over to him?

**[10:18]** ---

Oh, okay!

**[10:21]** ---

Th-This is...

**[10:23]** ---

Huh?

**[10:33]** ---

Professor!

**[10:34]** ---

Th-This package... Me...

**[10:37]** ---

To me...

**[10:39]** ---

Oh, that...

**[10:41]** ---

You want it?

**[10:44]** ---

If you want it, you can have it.

**[10:46]** ---

I have no need for that thing.

**[10:50]** ---

Thank you so much!

**[10:52]** ---

Really...

**[10:52]** ---

I really thank you so very much!

**[10:55]** ---

I'm glad I am your apprentice...

**[10:57]** ---

professor!

**[11:03]** ---

He's so easily distracted.

**[11:06]** ---

But...

**[11:07]** ---

it's all well if that will make him  
forget about the Holy Grail War.

**[11:12]** ---

To consider having other Servants  
serve under him to conquer the world...

**[11:20]** ---

However, in a land differing  
from the intended location,

**[11:23]** ---

what kind of Servants  
will be summoned?

**[11:27]** ---

Yes. That is certainly unpredictable.

**[11:30]** ---

Assassin aside, the other five  
will all depend on the summoner.

**[11:34]** ---

Hey, there are six aside from Assassin!

**[11:38]** ---

There are a total of seven Servants, right?

**[11:40]** ---

Enough of your nonsense!

**[11:42]** ---

No.

**[11:43]** ---

There are six of them in total...

**[11:45]** ---

Mr. Langal.

**[11:47]** ---

What?

**[11:48]** ---

The rules of the Holy Grail War in Japan  
indeed had seven classes.

**[11:54]** ---

However, in this city, the number is six.

**[11:57]** ---

The Saber-class, said to be  
the utmost superior class...

**[11:59]** ---

doesn't exist in this Fake Holy Grail War.

**[12:04]** ---

The system that those three houses  
created is truly splendid!

**[12:08]** ---

I wanted to start with a perfect copy of it...

**[12:12]** ---

but the Third Holy Grail War I used  
as reference was riddled with problems.

**[12:17]** ---

I really was at a loss.

**[12:20]** ---

You...

**[12:21]** ---

You're not Faldeus, are you?

**[12:24]** ---

No, I am Faldeus, you see?

**[12:27]** ---

Although, I've never shown you  
any truth other than that name.

**[12:32]** ---

You've taught me so much  
up to this very moment today.

**[12:37]** ---

In that aspect,  
I should give you my thanks first.

**[12:41]** ---

You said this country was young.

**[12:45]** ---

That makes it all the more reason  
to remember, old one.

**[12:49]** ---

What?

**[12:50]** ---

Do not look down upon a young nation.

**[12:56]** ---

Don't underestimate me, youngster!

**[12:58]** ---

I'm not underestimating you.

**[13:00]** ---

Therefore, I'll take you on  
with everything I have!

**[13:07]** ---

This is a sleight of hand...

**[13:09]** ---

not Magecraft.

**[13:14]** ---

We are not a group of Mages per se.

**[13:18]** ---

We are simply public servants  
who can use Magecraft...

**[13:21]** ---

for the country that you call "young."

**[13:24]** ---

It can't be that the United States—

**[13:41]** ---

Thank you for that comical dance.

**[13:43]** ---

You look about 30 years younger...

**[13:46]** ---

Mr. Langal.

**[13:56]** ---

That's strange.

**[13:58]** ---

Lord Jester?

**[14:02]** ---

I heard every Assassin Heroic Spirit wears a white skull mask.

**[14:10]** ---

I ask you.

**[14:13]** ---

Are you the Mage who summoned me in order to obtain the Holy Grail?

**[14:21]** ---

Yes, that's correct!

**[14:23]** ---

*Overflow with agony...*

**[14:24]** ---

I am your—

**[14:25]** ---

*Zabaniya.*

**[14:36]** ---

Our god...

**[14:38]** ---

does not hold a goblet.

**[14:46]** ---

*Zabaniya!*

**[14:51]** ---

Heretic Mages will be...

**[14:53]** ---

eliminated.

**[14:58]** ---

Nothing abnormal in the surroundings.

**[15:00]** ---

Good work.

**[15:02]** ---

Now, you guys don't know much about Mages, so I'll give a quick explanation.

**[15:08]** ---

Of course, they bleed and die just like any other...

**[15:11]** ---

and most forms of physical attacks are effective.

**[15:14]** ---

No matter how powerful the Magecraft,  
it can't fend off an attack from an anti-tank rifle.

**[15:19]** ---

The only exception would be someone like this  
who wasn't here to begin with.

**[15:23]** ---

Wha...

**[15:25]** ---

An artificial body. Rather, a puppet.

**[15:28]** ---

Mr. Langal is a cautious spy after all.

**[15:32]** ---

I'm sure his actual self is panicking  
inside his workshop right about now.

**[15:36]** ---

Then, doesn't that mean  
he heard all of the earlier conversation?

**[15:39]** ---

That's not a problem.  
It's all part of the plan.

**[15:42]** ---

Huh?

**[15:43]** ---

I gave him such an irrational speech  
to take to the afterlife...

**[15:46]** ---

because I wanted him to relay it  
to the Mage's Association.

**[15:51]** ---

This is our way of publicizing  
ourselves to the Mages,

**[15:54]** ---

as well as giving them a warning...

**[15:57]** ---

that the Fake Holy Grail War will begin...

**[16:01]** ---

now.

**[16:33]** ---

We do not seek the Holy Grail.

**[16:36]** ---

We merely wish  
to drive out the Mages...

**[16:38]** ---

who chose this Snowfield as the location of the  
Fake Holy Grail War and trampled upon this land.

**[16:44]** ---

That is our only earnest wish.

**[16:47]** ---

Tiné, was it?

**[16:49]** ---

That's insignificant.

**[16:50]** ---

Whoever it may be who stands on it,  
all lands are ultimately part of my garden.

**[16:54]** ---

I would usually brush them aside...

**[16:57]** ---

but things are different  
if they are trying to pilfer my treasures.

**[17:03]** ---

My tribe has coexisted with this land  
for the past thousand years.

**[17:08]** ---

But ever since a part of the government  
paired up with that group called "Mages,"

**[17:13]** ---

they've overrun this place  
in a mere 70 years.

**[17:19]** ---

These are the members of an organization  
created in the city to fight against them.

**[17:26]** ---

I've followed in my father's footsteps...

**[17:28]** ---

and was chosen for this war  
as our representative.

**[17:31]** ---

In your desire to borrow my strength...

**[17:34]** ---

I see you sally forth into this war  
with some modicum of conviction.

**[17:38]** ---

However, this is nothing  
more than an imitation.

**[17:41]** ---

The rabble gathered here other than myself  
should not amount to much.

**[17:47]** ---

Until an enemy worthy  
of my full attention takes the stage,

**[17:50]** ---

I shall spend my time  
under a different guise.

**[17:57]** ---

Well then, Faldeus should be making it known now.

**[18:02]** ---

Soon, the Holy Grail will grant Command Spells to six Mages.

**[18:06]** ---

And when that happens, one should appear on my hand, as well.

**[18:09]** ---

Right.

**[18:10]** ---

We were able to ready the Relic that's basically the Noble Phantasm itself.

**[18:13]** ---

Yeah.

**[18:14]** ---

They also said Tsubaki's reproductive functions have no issues whatsoever.

**[18:20]** ---

We are fortunate.

**[18:38]** ---

I still can't believe it.

**[18:40]** ---

To think Faldeus was a spy...

**[18:42]** ---

But that's the truth. And he's certainly not one of our double agents, either.

**[18:46]** ---

Professor Langal, can't you do something about that doll?

**[18:50]** ---

Everyone is looking at you.

**[18:51]** ---

I'm also embarrassed to have to walk around in such a quick-and-dirty job of a doll!

**[18:56]** ---

However, Faldeus may have planted something onto the others!

**[19:01]** ---

I have no time to care for appearances right now!

**[19:06]** ---

Oh?

**[19:08]** ---

Mr. Langal, do you need something?

**[19:11]** ---

You're still giving your usual lectures

even in times like this?

**[19:13]** ---

You truly are dauntless, Lord.

**[19:15]** ---

What I can do  
for this current case is limited.

**[19:19]** ---

The truth is that I'm keeping myself together  
by going about it all as normal.

**[19:24]** ---

You discredit yourself.

**[19:26]** ---

I'm sure you want to rush over there  
before anyone else.

**[19:30]** ---

With my inexperience, the only thing I can do  
is to carefully ascertain the situation.

**[19:35]** ---

I would like your opinions  
as you can make a cautious adjudication...

**[19:39]** ---

about their objectives.

**[19:42]** ---

Let's take this somewhere else.

**[19:45]** ---

But Lord...

**[19:47]** ---

you say you're carefully ascertaining the situation,  
but you're quite the wily old fox.

**[19:52]** ---

What are you talking about?

**[19:53]** ---

You don't need to feign ignorance.

**[19:56]** ---

You already have an apprentice on-site,  
have you not?

**[19:59]** ---

Apprentice?

**[20:00]** ---

Yes.

**[20:01]** ---

One of the Association members who landed on-site  
yesterday said they saw your apprentice in the city.

**[20:08]** ---

Lord?

**[20:11]** ---

*This mobile device you are calling*

*is currently unavailable...*

**[20:15]** ---

*or outside service netwo—*

**[20:18]** ---

Yes, this is—

**[20:19]** ---

It's me! There's something

I need you to look up right away!

**[20:21]** ---

Records of a student

entering or leaving the country!

**[20:23]** ---

Can you check if Flat Escardos

has departed from this country?

**[20:27]** ---

Flat Escardos has boarded an airplane

headed for the United States three days ago.

**[20:32]** ---

The departure reason

is sightseeing and...

**[20:34]** ---

*"Thank you, professor!*

*Hurray to the London Star!"*

**[20:37]** ---

*I wonder what that means.*

**[20:39]** ---

No, I've heard enough.

**[20:42]** ---

Thank you very much.

**[20:44]** ---

Shit!

**[20:50]** ---

Oh, I really have to be grateful

for my professor!

**[20:53]** ---

Despite everything he said...

**[20:55]** ---

he got such a cool-looking Relic

ready just for me!

**[21:05]** ---

So, your apprentice went

to the United States all by himself?

**[21:09]** ---

While mistakenly thinking the toy

you won from a special sweepstakes for a game...

**[21:12]** ---

was a Relic of a hero?

**[21:15]** ---

Seems that way.

**[21:18]** ---

But where did he learn about Snowfield?

**[21:22]** ---

He was eavesdropping on the top-secret briefing  
in the underground lecture hall the other day.

**[21:30]** ---

You must be joking, Lord.

**[21:32]** ---

Multiple Magecraft bounded fields  
were placed upon that meeting.

**[21:37]** ---

You'd have to be an extremely high ranked Mage,  
at least of Pride level—

**[21:41]** ---

Yes. What makes things awkward  
is that the Mage named Flat Escardos...

**[21:46]** ---

can easily get past bounded fields as such.

**[21:56]** ---

So, will this disappear once I use it?

**[22:00]** ---

It's not using my Magical Energy  
to sustain itself.

**[22:03]** ---

Is it directly connected  
to my Magic Circuit?

**[22:06]** ---

Three cords, each independent  
of one another...

**[22:11]** ---

Oh, so it will disappear.

**[22:13]** ---

All right! I'll try not to use  
Command Spells at any cost!

**[22:17]** ---

*I ask you.*

**[22:20]** ---

*Are you the Master who summoned me?*

**[22:24]** ---

Y-Yes?

**[22:28]** ---

*Can I assume that answer was affirmative?*

**[22:31]** ---

*If so...*

**[22:40]** ---

*the contract is complete.*

**[22:42]** ---

*As fellows in seeking the Holy Grail,  
let's have a grand ol' time together.*

**[22:47]** ---

Let's see.

**[22:48]** ---

*What the...*

**[22:50]** ---

*You summoned me  
in such a public location with no altar?*

**[22:55]** ---

No, wait.

**[22:57]** ---

*The fact that there is no altar means...*

**[23:00]** ---

*you made no incantations, either?*

**[23:02]** ---

I'm sorry.

**[23:04]** ---

I was kinda fiddling  
with all the flows of Magical Energy...

**[23:07]** ---

and somehow got connected with you!

**[23:10]** ---

*That's fine.*

**[23:12]** ---

*It merely speaks  
of your superior quality as a Mage.*

**[23:15]** ---

Um...

**[23:17]** ---

Would you mind telling me your name?

**[23:20]** ---

Hey you!

**[23:22]** ---

Hmm?

**[23:25]** ---

You've finally shown yourself!

**[23:27]** ---

Huh?

**[23:28]** ---

What are you talking about?

**[23:30]** ---

Oh, um, uh... That's not it!

**[23:35]** ---

Are you surprised?

**[23:37]** ---

Huh?

**[23:38]** ---

U-U-U-Um...

**[23:45]** ---

I simply wanted you to understand  
my characteristics before I introduced myself.

**[23:54]** ---

*So, let me get to it.*

**[23:57]** ---

*My True Name is...*

**[24:01]** ---

*To be honest...*

**[24:03]** ---

*I don't know myself.*

**[24:04]** ---

Hold up!

**[24:05]** ---

*Those who'd know my actual name  
would be my true self, which is not of legend...*

**[24:11]** ---

*and the one who stopped my atrocities.*

**[24:15]** ---

*However...*

**[24:17]** ---

*there is a name people called me by.*

**[24:19]** ---

*A pen name that I supposedly went by  
when signing letters.*

**[24:23]** ---

*That is to say...*

**[24:24]** ---

*Jack the Ripper.*

**[24:29]** ---

So, you're saying  
that because you are no one,

**[24:33]** ---

you have the ability to turn into anyone?

**[24:36]** ---

What is your class?

**[24:38]** ---

Assassin?

**[24:39]** ---

*Oh, pardon me.*

**[24:42]** ---

*My class is Berserker.*

**[24:44]** ---

What?

**[24:45]** ---

*I was a legend created  
as the symbol of madness.*

**[24:50]** ---

*And such is the only class  
that matches my wavelength of madness.*

**[24:54]** ---

So basically, multiplying negative  
with negative yields positive!

**[25:00]** ---

Um...

**[25:01]** ---

What kind of wish will you make  
if you find the Holy Grail?

**[25:05]** ---

*Don't have a laugh at me, but...*

**[25:08]** ---

*What in the world am I?*

**[25:10]** ---

*That's all I want to know.*

**[25:13]** ---

What you are...

**[25:15]** ---

*I am a legend propagated in London...*

**[25:18]** ---

*and an existence that changes shape  
depending on tale or hypothesis.*

**[25:23]** ---

*And to me, that is very, very terrifying.*

**[25:27]** ---

*You might not understand  
since you have a physical body...*

**[25:30]** ---

*a name and a past you remember.*

**[25:33]** ---

What will you do  
once you figure out who you really are?

**[25:36]** ---

*Normally, memories of materialization cannot be  
taken back to the Throne, but the records remain.*

**[25:41]** ---

*If I can learn who I really am,*

**[25:44]** ---

*I should be able to approach my true form  
in my next materialization.*

**[25:49]** ---

That sounds even more like someone without an identity.

**[25:52]** ---

*Do people often say  
you're terrible at reading the room?*

**[25:57]** ---

They say that a lot!

**[25:59]** ---

Thank you very much!

**[26:01]** ---

*It's not really a compliment.*

**[26:03]** ---

*Well, we'll say it's a good thing.*

**[26:05]** ---

*We will likely not have  
this conversation again anyway.*

**[26:08]** ---

But I do like folks like you.

**[26:11]** ---

Mysterious beings  
with no known identities!

**[26:14]** ---

*What?*

**[26:16]** ---

I mean, that sounds really awesome!

**[26:18]** ---

I'm glad you seem  
to be a good person for now!

**[26:26]** ---

*O Master...*

**[26:27]** ---

*With my ability...*

**[26:29]** ---

*we can infiltrate anywhere you please!*

**[26:31]** ---

*It should be possible to directly crush  
an enemy Master if you choose!*

**[26:35]** ---

*Now, how will you proceed?*

**[26:40]** ---

For now, the weather is really great,  
so let's sunbathe!

**[26:44]** ---

It feels really good!

**[26:46]** ---

*Wha...*

**[26:56]** ---

Oh, what a surprise!

**[26:58]** ---

The Holy Grail has sent quite the maverick my way.

**[27:02]** ---

Ah, I didn't think such remnants of humanity,  
such emotions, still dwelled in me!

**[27:12]** ---

So beautiful.

**[27:14]** ---

Pretty? Admirable? Bewitching?  
Perfect? Picturesque? Cute?

**[27:20]** ---

Oh, no good.  
I had an abundance of time.

**[27:24]** ---

If I had but mastered poetry  
in that time...

**[27:27]** ---

I cannot find words  
to describe her conviction!

**[27:30]** ---

However...

**[27:32]** ---

to unleash multiple  
terrifying Noble Phantasms...

**[27:34]** ---

in succession with no hesitation...

**[27:39]** ---

A Mage with an ordinary amount of Magical Energy  
would've long since used up his strength and died.

**[27:48]** ---

It seems I do not have to be  
bored with this world quite yet.

**[27:53]** ---

That beautiful Assassin!

**[27:55]** ---

And her conviction!

**[27:57]** ---

Can I let it fade away without a name?

**[28:00]** ---

No!

**[28:01]** ---

Who will authorize such a wasteful act?

**[28:05]** ---

I shall give her a name!

**[28:07]** ---

I will, to that beautiful face,

soul, power, conviction...

**[28:13]** ---

Stain, tarnish, defame, subdue, crash!

**[28:18]** ---

What better pleasure is there to find?

**[28:21]** ---

It must be fun!

**[28:23]** ---

It must be fleeting.

It must be beautiful!

**[28:27]** ---

I'll make that beautiful Servant  
kneel to me, break her beliefs...

**[28:31]** ---

and drain all of her power dry!  
What face will she show me then?

**[28:48]** ---

The King of Heroes  
has been summoned, I take it.

**[28:51]** ---

Yes. There was a report just now  
that Tiné Chelc has subjugated him.

**[28:56]** ---

What happened to the Kuruoka couple  
that we approached to form a united front?

**[29:00]** ---

Actually, we lost contact with them  
around the same time we made our proclamation.

**[29:04]** ---

As for the other Masters,  
we've confirmed many Mages entering the city,

**[29:10]** ---

but we haven't been able to confirm  
who now possesses the Command Spells.

**[29:14]** ---

I see.

**[29:15]** ---

The city's surveillance system  
is less useful than I expected.

**[29:19]** ---

However, there was one Mage  
confidently staring at his Command Spell...

**[29:23]** ---

all alone in Central Park in broad daylight.

**[29:26]** ---

After showing an illusion that seems  
to have been created by the Servant...

**[29:30]** ---

he was seen sunbathing.

**[29:32]** ---

Though, I must say the surveillance  
we put on him was easily thrown off his track,

**[29:36]** ---

so he seems to be quite a skilled Mage.

**[29:38]** ---

We are currently investigating his origins.

**[29:42]** ---

In light of the situation, I'm sure  
they're treating this with caution, as well.

**[29:45]** ---

Those government meddlers  
certainly know how to whip up a commotion.

**[29:51]** ---

It's fine.

**[29:52]** ---

In any case, the King of Heroes  
should be our biggest obstacle.

**[29:56]** ---

We'll be fine  
as long as that can be dealt with.

**[29:58]** ---

Call for them.

**[30:11]** ---

Wow!

**[30:12]** ---

Thank you, Father and Mother!

**[30:15]** ---

It's fine, Tsubaki.

**[30:17]** ---

You really tried hard.

**[30:19]** ---

That's right.

**[30:20]** ---

You're our precious treasure.

**[30:28]** ---

Thank you!

**[30:29]** ---

You're the one who brought  
Father and Mother here, right?

**[30:45]** ---

It's me.

**[30:46]** ---

Yo!

**[30:47]** ---

*Ya doin' well, Brother?*

**[30:51]** ---

Caster, huh?

**[30:52]** ---

What do you want?

**[30:53]** ---

*Don't "What do you want?" me, man!*

**[30:55]** ---

*Hey, I just saw a bit of something on TV!*

**[30:58]** ---

Is it true that there's a top-notch chick  
in this country who costs millions to bang?

**[31:04]** ---

If so, what of it?

**[31:06]** ---

*Can you call her over  
for a bit tonight, Brother?*

**[31:09]** ---

*Oh, don't get me wrong, okay?*

**[31:11]** ---

*I'm not trying to buy her.*

**[31:13]** ---

*I'll make her a meal  
and try to woo her fair and square.*

**[31:17]** ---

I don't recall  
ever becoming brothers with you.

**[31:19]** ---

*What?*

**[31:20]** ---

I won't let you forget...

**[31:23]** ---

*that we drank from the same cup!*

**[31:25]** ---

You made a contract  
as a Heroic Servant with me, a Master.

**[31:29]** ---

Nothing more, nothing less.

**[31:31]** ---

You don't get it!

**[31:34]** ---

My job is to create heroes.

**[31:38]** ---

I myself am never the hero.

**[31:40]** ---

But it's okay to praise me  
like I was a hero!

**[31:44]** ---

Call me "the extraordinary lady-killer who had  
dazzling romances with women all over the world...

**[31:50]** ---

from the Silk Road to Antarctica!"

**[31:53]** ---

You don't have anecdotes like that.

**[31:55]** ---

Hurry up and get back to your job.

**[31:57]** ---

*Man! You're gonna keep me at it?*

**[32:00]** ---

I've only got tasty food and great women  
to wish for from a Holy Grail.

**[32:05]** ---

More than that...

**[32:07]** ---

I wanna see what kind of drama the guys  
hopping onto this war's bandwagon will create...

**[32:11]** ---

and what kind of endings await them!

**[32:13]** ---

That's all I wanna see!

**[32:15]** ---

But you know what?

**[32:17]** ---

At this rate, I'm gonna die from overwork  
before I see the ending!

**[32:21]** ---

I'll get you food and women.

**[32:23]** ---

So hurry up and keep going  
with your job of sublimation.

**[32:26]** ---

*First and foremost, if you're creating replicas,  
I've heard of others who are better suited!*

**[32:31]** ---

Simple counterfeits will not do.

**[32:34]** ---

It must surpass the original to be able to compete  
against the vault of the King of Heroes.

**[32:37]** ---

Hah! If that was so...

**[32:38]** ---

I wish I hadn't joked around about plagiarism  
like how mine was better than the real thing!

**[32:45]** ---

Don't get me wrong.

**[32:47]** ---

I didn't choose you because of your anecdote  
of doubtful authenticity.

**[32:52]** ---

It was because I concluded  
that you had enough power...

**[32:54]** ---

to take a legend no matter how perfect  
and overwrite it, and then turn it into reality.

**[32:59]** ---

I'm not happy  
hearing compliments from men!

**[33:02]** ---

But we should put that line into a script!  
That's perfect for pillow talk!

**[33:06]** ---

*Oh, and once you write  
that script, bring it to me.*

**[33:09]** ---

*More than legends,  
my expertise is in taking bad scripts and—*

**[33:14]** ---

Gilgamesh, the King of Heroes...

**[33:17]** ---

I hear that a nameless sword and the infinite vault  
are the most troublesome of his Noble Phantasms.

**[33:23]** ---

Creating a momentary weakness by any means  
before he draws his sword...

**[33:28]** ---

is the only way of dealing with him.

**[33:31]** ---

But we are facing against a Heroic Spirit.

**[33:33]** ---

We can't even scratch him without a Noble Phantasm,  
the materialization of great Mystics.

**[33:37]** ---

However, what if a human body could fully utilize  
a Noble Phantasm surpassing that of the original?

**[33:44]** ---

And what if there are multiple humans  
who have mastered using said Noble Phantasm?

**[33:53]** ---

"Clan Calatin."

**[33:55]** ---

The name of warriors who battled

against Cú Chulainn in Celtic legend.

**[34:00]** ---

Think of that as something  
like a codename for you guys.

**[34:05]** ---

These are cheap words...

**[34:06]** ---

but I will guarantee as the police chief...

**[34:10]** ---

and promise you as a Mage!

**[34:12]** ---

You guys are...

**[34:14]** ---

justice.

**[34:29]** ---

What are you here for?

**[34:30]** ---

Whaaat? You're acting a bit cold!

**[34:35]** ---

Can't I come here  
without something to tend to?

**[34:37]** ---

At the least, this isn't a place  
for outsiders to saunter in.

**[34:40]** ---

Oh, you're calling me "an outsider" now?

**[34:44]** ---

You've gotten quite authoritative, rookie.

**[34:47]** ---

"You guys are justice," was it?

**[34:50]** ---

That was an amazing acting job!

**[34:52]** ---

If I was the judge  
for the Golden Raspberry Award,

**[34:56]** ---

I'd have voted for you  
as Lead Male Actor hands down!

**[34:59]** ---

I didn't mean to say it as an act.

**[35:01]** ---

I only spoke the truth.

**[35:03]** ---

Oh? Oh?

**[35:06]** ---

Do you actually believe you're "justice"?

**[35:11]** ---

You, on the side  
that carried out this grand con...

**[35:16]** ---

I do.

**[35:17]** ---

Amazing! Just amazing!

**[35:19]** ---

But that's a bit different  
from patriotism, don't you think?

**[35:22]** ---

Because if you really loved this country,  
you'd never say something like this is justice!

**[35:28]** ---

Perhaps so.

**[35:30]** ---

But I have confidence that these actions are  
the result of believing in what should be believed.

**[35:35]** ---

Though...

**[35:36]** ---

our justice may not be so  
for the Holy Grail, as well.

**[35:40]** ---

It's fine!

**[35:42]** ---

A Ruler won't be coming  
to arbitrate this Holy Grail War.

**[35:47]** ---

What?

**[35:51]** ---

Snowfield's Holy Grail War  
will sublimate from fake to real...

**[35:55]** ---

and deviate from its right path!

**[35:58]** ---

And if that happens,  
even a Ruler can't intervene!

**[36:02]** ---

We can violate the Holy Grail War  
to our heart's content...

**[36:05]** ---

as long as one more Servant  
is summoned!

**[36:10]** ---

This is something amazing, you see?

**[36:12]** ---

To have a crack at that maiden again...

**[36:15]** ---

and to turn her into cinder  
that won't even be pig feed!

**[36:19]** ---

Oh! So amazing!

**[36:21]** ---

It'd be the best!

**[36:22]** ---

I want Ruler to show up after all!

**[36:26]** ---

Don't you think this is a wonderful thing?

**[36:30]** ---

I will do so if there is a need...

**[36:33]** ---

but I cannot think  
these actions are worthy of praise.

**[36:35]** ---

You're so stiff! Rock solid stiff!

**[36:39]** ---

Doesn't being some hero  
spouting about justice tire you out?

**[36:41]** ---

Life is easy  
once you pretend to be a villain!

**[36:43]** ---

Because no matter what you do,  
you can just resolve it by saying you're a villain.

**[36:47]** ---

It's also easy to pretend  
you've gone mad, too!

**[36:49]** ---

Because no matter what you do,  
you can just resolve it by saying you've gone mad.

**[36:54]** ---

Oh!

**[36:55]** ---

That's right! You can say  
the same thing for justice!

**[36:58]** ---

Right! Fake Caster wanted a woman, right?

**[37:03]** ---

Then, can I head over  
and keep him company?

**[37:07]** ---

Stop doing unnecessary things  
and hurry on back.

**[37:10]** ---

Yeah, yeah!

**[37:12]** ---

I'll stay quiet until it's my turn.

**[37:18]** ---

You can keep acting  
like the mastermind for now...

**[37:21]** ---

old hag.

**[37:34]** ---

You gave me a hard time!

**[37:36]** ---

Of all things, why were you given  
the Command Spells?

**[37:40]** ---

What do you think I even made you for?

**[37:43]** ---

For what purpose do you think I increased  
your Magic Circuits to the limit?

**[37:47]** ---

For what purpose?

**[37:49]** ---

You are a catalyst!

**[37:51]** ---

Why won't you accept the honor  
of becoming a catalyst to summon a god?

**[37:55]** ---

Instead, biting the hand that feeds you!

**[37:57]** ---

*Live...*

**[37:58]** ---

Fine. I have spares.

**[38:01]** ---

I'll have those Command Spells returned,  
but after that, you can die.

**[38:05]** ---

*Live... Gonna live... I'm gonna live!*

**[38:06]** ---

LIVE

**[38:23]** ---

Are you...

**[38:25]** ---

the Master who summoned me?

**[38:36]** ---

Thank you.

**[38:37]** ---

The contract is now sealed.

**[38:41]** ---

Impossible!

**[38:43]** ---

Impossible!

**[38:44]** ---

Such a thing cannot happen!

**[38:45]** ---

A beast...

**[38:47]** ---

A Chimera is a Master?

**[38:48]** ---

Gimme a break!

**[38:50]** ---

Please lower your gun.

**[38:52]** ---

My Master doesn't harbor  
any murderous intent toward you.

**[38:55]** ---

I can understand his language...

**[38:58]** ---

and by looking at the situation...

**[39:01]** ---

I can imagine  
what you have done to my Master.

**[39:04]** ---

However, my Master doesn't harbor  
any murderous intent toward you.

**[39:08]** ---

You understand what this means, right?

**[39:10]** ---

Hold on!

**[39:12]** ---

You desire the Holy Grail,  
as well, don't you?

**[39:14]** ---

Instead of making that damn dog  
your Master, pair with me—

**[39:27]** ---

I won't let it end like this!

**[39:30]** ---

If I release all the other Chimeras,  
I'd easily kidnap that mutt—

**[39:33]** ---

That would be a problem.

**[39:37]** ---

We'll be distressed  
if you cause some trouble out in the open.

**[39:42]** ---

We can't afford to have  
civilians against us, as well.

**[39:46]** ---

After all, we're public servants.

**[39:50]** ---

I'm quite the chatterbox.

**[39:52]** ---

But I can't speak at ease  
unless I'm speaking to a corpse.

**[39:57]** ---

You've created an awkward situation, too.

**[40:00]** ---

I didn't think you'd be trying  
to call for something...

**[40:02]** ---

in the realm of a Divine Spirit  
and not just a Heroic Spirit.

**[40:06]** ---

That is against the rules, system-wise.

**[40:09]** ---

Don't you know?

**[40:11]** ---

Even wars have their rules.

**[40:14]** ---

But...

**[40:15]** ---

to think that he...

**[40:17]** ---

No, perhaps the right word is "she,"  
so I'll just settle for "it."

**[40:22]** ---

To think that it would appear  
as a Heroic Spirit...

**[40:25]** ---

Seriously.

**[40:26]** ---

Your pet has called forth  
something outrageous.

**[40:33]** ---

I'm glad.

**[40:34]** ---

I was thinking the entire world would've been  
covered in something like the city of Uruk.

**[40:40]** ---

But this world is still as beautiful  
as it ever was.

**[40:47]** ---

Unbelievable!

**[40:48]** ---

Is that you?

**[40:54]** ---

So, we can continue that duel  
from that town square.

**[40:57]** ---

That seems fun in its own right.

**[41:06]** ---

Is this... the presence of a Servant?

**[41:09]** ---

It's enormous.

**[41:10]** ---

This voice...

**[41:13]** ---

Is that you?

**[41:22]** ---

O mongrel girl, rejoice!

**[41:25]** ---

It seems this war is now worth  
my undivided attention.

**[41:30]** ---

That is a Potion of Youth.

**[41:33]** ---

There should be no need for you to use it  
at your age, but gratefully hold on to it.

**[41:38]** ---

Y-Y-Yes!

**[41:40]** ---

If you are going to be  
one of my vassals,

**[41:42]** ---

there's an order  
I must give you in advance.

**[41:46]** ---

If you are a young child,  
at least act like it a little bit.

**[41:49]** ---

If you don't know  
the ways of the world yet...

**[41:51]** ---

all you need to do is to keep your eyes  
shining with the light of myself, the king.

**[41:58]** ---

I will make my best effort.

**[42:06]** ---

Don't think this is in any way similar

to the key that clown brought in.

**[42:11]** ---

This is like a tangible contract...

**[42:14]** ---

that I've signed of my own accord.

**[42:21]** ---

Tiné...

**[42:22]** ---

Prove to me.

**[42:25]** ---

If you're going to be overwhelmed  
with the aftermath of child's play...

**[42:28]** ---

know that you're not worthy  
of being my vassal.

**[42:37]** ---

SWORD OF RUPTURE  
EA

**[42:40]** ---

O Ea...

**[42:41]** ---

Your mood must be sour  
after awakening from your slumber.

**[42:44]** ---

But I will require your company  
for this banquet.

**[42:47]** ---

Oh, I won't bore you.

**[42:51]** ---

Not even one of you!

**[42:59]** ---

Master, I would like you to wait here  
for just a little bit.

**[43:03]** ---

I must take my leave.

**[43:06]** ---

I can greet him here...

**[43:09]** ---

but that would mean killing this forest.

**[43:12]** ---

And more than anything,  
I have no means to protect you.

**[43:15]** ---

Will you allow me to go?

**[43:18]** ---

Thank you, Master.

**[43:21]** ---

I promise to return to you...

**[43:23]** ---

as long as my life does not come to an end.

**[43:30]** ---

This is not good!

**[43:31]** ---

Let's get out of the forest!

**[43:33]** ---

The flow of mana has changed!

**[43:34]** ---

I'm afraid this forest is already  
under the control of that thing!

**[43:40]** ---

Please stay as far away from the desert  
as possible when you retreat!

**[43:44]** ---

I'll be sending  
drones and familiars over there!

**[43:48]** ---

Can this...

**[43:49]** ---

really be?

**[43:51]** ---

You haven't even gotten a grasp  
of the power structures.

**[43:54]** ---

Do you plan on starting already?

**[44:01]** ---

What's wrong, Master?

**[44:04]** ---

You kinda seem like a character-voiced  
toy alarm clock, Jack.

**[44:09]** ---

You're the one who made me take this form  
because it seems spy-like and cool, right?

**[44:17]** ---

Do you feel something?

**[44:19]** ---

Hmm?

**[44:21]** ---

There are two large flashy  
static noises of Magical Energy.

**[44:24]** ---

They're moving toward the east.

**[44:27]** ---

What is this?

**[44:29]** ---

There was a Mage who was doing surveillance  
of the desert with a familiar,

**[44:32]** ---

so I'm just taking a small peek.

**[44:34]** ---

Isn't that dangerous?

**[44:37]** ---

If they trace back to us,  
they'll know our location.

**[44:40]** ---

I'm doing my best to not get caught.

**[44:42]** ---

But if I do get caught,  
I'll make a wholehearted apology!

**[44:46]** ---

I have this strange feeling you would say  
the same thing even after killing someone.

**[45:29]** ---

Countless miniscule Magical Energy signals  
are detected in the city.

**[45:33]** ---

I believe the Mages who've infiltrated the city  
have released their familiars toward the desert.

**[45:38]** ---

What's the identity  
of the fifth summoned Servant?

**[45:41]** ---

It's not definite, but reports say...

**[45:44]** ---

Enkidu.

**[45:48]** ---

Ea!

**[45:50]** ---

Sing praise as you like!

**[45:57]** ---

I am happy...

**[45:58]** ---

to compare my abilities...

**[46:00]** ---

against you like this once again.

**[46:03]** ---

To put it in more modern terms...

**[46:07]** ---

I'm gonna go all out...

**[46:09]** ---

Gil!

**[46:22]** ---

*I will tell you of the beginning.*

**[46:24]** ---

*Heaven and Earth split,  
nothingness congratulated creation...*

**[46:27]** ---

*and my sword cleaved the world!*

**[46:30]** ---

*Mortar of the stars...*

**[46:32]** ---

*heaven's hell is the eve  
of creation's celebration!*

**[46:39]** ---

*I will awaken the breath of the planet...*

**[46:41]** ---

*for I walk with humanity.*

**[46:45]** ---

*Therefore...*

**[46:49]** ---

*Enuma...*

**[46:50]** ---

*...Elish!*

**[47:04]** ---

*What is that?*

**[47:10]** ---

*Lightning!*

**[47:14]** ---

*I'm sorry!*

**[47:16]** ---

*I'm sorry!*

**[47:18]** ---

*L-Lightning!*

**[47:20]** ---

*I-I'm scared!*

**[47:40]** ---

*What a relief.*

**[47:42]** ---

*I was momentarily bewildered  
by your nostalgic guise...*

**[47:45]** ---

*but what fills your vessel  
has not regressed.*

**[47:48]** ---

*To take the effort  
to greet me in the desert...*

**[47:51]** ---

*You are the only one foolish enough...*

**[47:53]** ---

to prioritize caring for the forest  
over providing me with a warm reception.

**[47:59]** ---

Desolate though this appears,  
there should be sandworms and mice about.

**[48:05]** ---

Have you finally matured to the point  
where you can discriminate between life-forms?

**[48:10]** ---

I have no qualifications to do that.

**[48:13]** ---

I am a tool, so how I should be  
depends on my Master.

**[48:17]** ---

But this choice was my own decision.

**[48:21]** ---

I should be the only one  
the desert holds a grudge against.

**[48:24]** ---

Are you still spouting such nonsense?

**[48:27]** ---

You really haven't changed  
even after death.

**[48:30]** ---

Says you... who reincarnated  
into a tyrant while still alive.

**[48:35]** ---

Indeed.

**[48:36]** ---

If my childhood self glimpsed  
who I am now...

**[48:39]** ---

he would've ended his own life.

**[48:42]** ---

Is that so?

**[48:44]** ---

If your childhood self was  
just like what Shamhat said...

**[48:48]** ---

I'm sure he still would've chosen  
a path to live on...

**[48:51]** ---

for the sake of the people of Uruk.

**[49:27]** ---

Something despicable is coming.

**[49:30]** ---

Oh?

**[49:32]** ---

Likely my natural enemy of sorts.

**[49:35]** ---

A curse of death...

**[49:37]** ---

I, of all people, had lost myself in delight.

**[49:41]** ---

I'd completely forgotten  
there are thieves who are after my treasure.

**[49:46]** ---

Am I included among those thieves?

**[49:49]** ---

You have no need  
for the Holy Grail, do you?

**[49:52]** ---

You yourself can become  
a limited wish granter if you wanted to.

**[49:56]** ---

I have a duty to protect my Master, though.

**[50:00]** ---

I can't take damage  
and disappear from some interference.

**[50:04]** ---

I will choose to escape  
from here for now.

**[50:07]** ---

Well then, let us continue the banquet  
after we've executed all the insurgents.

**[50:11]** ---

You shouldn't, Gil.

**[50:13]** ---

A king shouldn't make  
such a depressing face.

**[50:17]** ---

You are preparing to flee,  
yet would speak of the ways of a king.

**[50:20]** ---

Your body can transform a thousandfold,  
yet you still haven't changed.

**[50:28]** ---

This is the final blow of the evening!

**[50:30]** ---

Take it in lieu of a contract  
for a reunion!

**[50:34]** ---

Of course, I intend to do so.

**[50:50]** ---

Marvelous!

**[50:51]** ---

This is beyond my imagination!

**[50:53]** ---

This is a power that can quite trample  
over my Servant!

**[51:09]** ---

This is amazing!

**[51:13]** ---

So this is...

**[51:15]** ---

the Holy Grail War.

**[53:57]** ---

This axis is wrong...

**[54:00]** ---

and this line has been annihilated.

**[54:03]** ---

Oh, this cutting is quite the...

**[54:06]** ---

No, it's the worst.

**[54:08]** ---

The giant spider will awaken.

**[54:10]** ---

No matter how we deal with it,

**[54:12]** ---

there will be no decent ending  
for the Association after all.

**[54:15]** ---

And yet, there is not enough reason  
for me to interfere.

**[54:21]** ---

We are at a complete stalemate.

**[54:23]** ---

What do you think about this?

**[54:25]** ---

*Oh, pardon me. So you had noticed.*

**[54:29]** ---

Did you think I was an old man  
who often talks to himself?

**[54:32]** ---

What do you want?

**[54:34]** ---

Unfortunately, I have quite a troublesome  
piece of work at the moment.

**[54:38]** ---

*That's the reason why I came here, too.*

**[54:40]** ---

What?

**[54:41]** ---

*If you're going to choose  
one incident from Snowfield to observe,*

**[54:45]** ---

*don't choose a Mage.*

**[54:47]** ---

*You're better off selecting  
a world based on the intruder.*

**[54:54]** ---

So, this girl should be the protagonist?

**[54:57]** ---

*Right.*

**[54:58]** ---

*But you should be careful  
about interfering...*

**[55:01]** ---

*or the world will be fixed to one path.*

**[55:03]** ---

I see.

**[55:05]** ---

That sounds like something he'd consider.

**[55:08]** ---

If so, I will adhere to being an outsider  
for this Holy Grail War, as well.

**[55:15]** ---

Yes.

**[55:16]** ---

*Will her universe simply be a protocol,  
or will the reverse be the case?*

**[55:21]** ---

*Let's see things for ourselves  
with some anticipation.*

**[55:30]** ---

I ask you.

**[55:35]** ---

Are you my Master?

**[55:39]** ---

I am not.

**[55:44]** ---

I will no longer...

**[55:46]** ---

be what you all want me to be!